



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Scientific, Medical and Photographic Division /
Division de l'équipement scientifique, des produits
photographiques et pharmaceutiques

11 Laurier St./ 11 rue, Laurier

6B1, Place du Portage

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet X-RAY MACHINES	
Solicitation No. - N° de l'invitation 1N001-163235/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client 1N001-163235	Date 2016-10-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PV-925-71420	
File No. - N° de dossier pv925.1N001-163235	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-11-16	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hooper, Marlyn	Buyer Id - Id de l'acheteur pv925
Telephone No. - N° de téléphone (613) 219-8478 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-3814
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: SUPREME COURT OF CANADA 301 WELLINGTON ST MAILROOM K1A 0J1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
1N001-163235/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
1N001-163235

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
pv925.1N001-163235

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv925
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

La présente modification vise à publier toutes les réponses aux questions reçues le 24 octobre 2016 et pour modifier l'annexe A partie 2 Critères d'évaluation techniques obligatoires

Questions et Réponses

Q.1 Aux articles 15, 42, 48 et 49, la mention « S.O. » est inscrite dans la colonne « Référence ». Pourriez-vous confirmer si ces articles sont véritablement applicables?

R.1 Oui, ils le sont. Vous constaterez ci-dessous que la mention « S.O. » a été supprimée.

Q.2 Critère d'évaluation technique obligatoire 18: Le système doit montrer une vue horizontale et une vue verticale de l'objet en un seul passage dans le dispositif, avec une seule projection de rayons X. Il n'est pas possible de balayer à la fois la vue horizontale et la vue verticale correspondante à 90 degrés avec une seule projection de rayons X. Pourriez-vous fournir des clarifications à ce sujet?

R.2 Les spécifications ont été modifiées (voir ci-dessous).

Q.3 Caractère « propriété »

Critère d'évaluation technique obligatoire 34: Les menus d'opération du dispositif doivent être en français et en anglais. La langue doit pouvoir être changée en une seule opération.

Nous avons déjà demandé que cette spécification soit modifiée. Nous demandons de nouveau le retrait de cette exigence relative au changement de la langue en un seul clic.

Nous disposons d'un grand réseau de systèmes à rayons X installés au sein d'organismes du gouvernement fédéral du Canada, y compris à l'ACSTA, à l'ASFC, à la GRC, au MDN et à Santé Canada. Comme il s'agit d'organismes fédéraux, on s'est assuré de pouvoir alterner entre les menus d'opération en anglais et en français dans nos systèmes. Toutefois, ce changement nécessite plusieurs étapes et ne peut se faire en un seul clic. Le processus pour changer l'option de sélection de la langue dans le système d'exploitation Windows est facile à suivre et bien connu.

R.3 Les spécifications ont été modifiées (voir ci-dessous).

Annexe A

Supprimer

Au complet la Partie 2 Critères d'évaluation technique obligatoire

Solicitation No. - N° de l'invitation
1N001-163235/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
1N001-163235

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
pv925.1N001-163235

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv925
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

Insérer

Annexe A

Partie 2 Critères d'évaluation techniques obligatoires

ARTICLE	CRITERES	RÉFÉRENCE DANS LA PROPOSITION
1	Le dispositif de contrôle de la sécurité à rayons X (DCSRX) doit être un système éprouvé, implanté et déjà en service, il doit être considéré comme un produit commercial normalisé (COTS). Les prototypes et les modèles de présérie ne sont pas acceptés.	
2	Une fois branché et activé, le DCSRX doit être fonctionnel en 180 secondes.	
3	Le DCSRX doit pouvoir être utilisé à distance (p. ex. le tapis, l'écran et le clavier peuvent être derrière le bureau du commissionnaire).	
4	À l'exception du tapis de présence, de l'écran et du clavier, toutes les composantes du DCSRX, y compris, entre autres, les composantes mécaniques, électroniques et électriques, doivent être intégrées au DCSRX.	
5	Les rideaux d'entrée et de sortie du tunnel du DCSRX doivent avoir au moins 0,5 mètre (19,69 pouces) de longueur.	
6	Le DCSRX doit respecter le Règlement sur les dispositifs émettant des radiations de Santé Canada (partie IV de l'annexe II).	
7	Le DCSRX doit respecter la norme 78-EHD-20 Code de sécurité 29 de Santé Canada.	
8	Le DCSRX doit respecter les normes applicables de la Canadian Standard Association (CSA).	
9	Le DCSRX doit respecter le Règlement sur les dispositifs émettant des radiations de Santé Canada (partie IV de l'annexe II)	
10	Le DCSRX doit être certifié ISO 9001-2008	
11	Les DCSRX doivent être alimentés au 110 VAC, +/- 10 % à 60 Hz.	
12	Le DCSRX doit fonctionner dans des températures entre 0° et +40° Celsius sans que son rendement soit affecté.	
13	Le DCSRX doit pouvoir être entreposé sans effets néfastes dans des températures entre -20° et +50°.	
14	Le DCSRX doit fonctionner dans un environnement où le taux d'humidité peut atteindre 90 % sans condensation.	
15	Pour faciliter l'inspection de tous les objets examinés, les DCSRX doivent comprendre les éléments suivants :	
15-A	Alerte de seuil de densité	
15-B	Module de formation intégré	
15-C	Amélioration des contrastes pâles et foncés	

Solicitation No. - N° de l'invitation
1N001-163235/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
1N001-163235

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
pv925.1N001-163235

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv925
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

15-D	Zoom à densité variable ou l'équivalent	
15-E	Différenciation des matières organiques/inorganiques	
15-F	Vidéo inversée	
15-G	Pseudo-couleurs	
15-H	Vue en noir et blanc	
15-I	Mode haute définition	
15-J	Amélioration haute densité	
15-L	Amélioration automatique des contours	
15-M	Direction réversible du transporteur	
16	Le système doit détecter les objets avec une pénétration d'au moins 27 mm (1,0629 po) de l'acier laminé à froid tout en affichant une feuille de données visible de 3 mm (0,12 po) au centre et sur les côtés gauche et droit de la courroie du transporteur.	
17	Le système doit détecter les matières organiques et inorganiques et faire la distinction entre elles. Les matières organiques doivent être affichées selon des couleurs spécifiques (nombres atomiques 1-10).	
18	Le système doit montrer une vue horizontale et une vue verticale de l'objet en un seul passage dans le dispositif.	
19	Les images numériques doivent être sauvegardées et doivent pouvoir être récupérées en tant que preuve dans les archives de la base de données.	
20	Le système doit permettre à l'opérateur d'agrandir une image d'au moins 32X.	
21	La source des rayons X doit être en mesure d'afficher un câble de cuivre d'un calibre jusqu'à 36 AWG inclusivement, au centre et sur les côtés droit et gauche de la courroie du transporteur. Le câble doit être visible pour au moins six niveaux, selon le banc d'essai 10 de l'ASTM.	
22	La source des rayons X doit être en mesure d'afficher un câble de cuivre caché dont le calibre est de 30 AWG et plus, au centre et sur les côtés droit et gauche de la courroie du transporteur. Le câble doit être visible pour au moins six niveaux, selon le banc d'essai 10 de l'ASTM.	
23	Les supports magnétiques communs, quelle qu'en soit la sorte, ne doivent pas être affectés lors du balayage par le système à rayon X.	
24	La programmation de tension automatique doit être supportée par le système (aussi appelé « stabilisation de la source des rayons X ») sans l'assistance d'un technicien et sans devoir accéder l'intérieur de l'appareil.	
25	L'écran doit être un écran vidéo numérique haute définition avec une fréquence de rafraîchissement élevée et sans scintillement, et une résolution minimale de 1280 x 1024 pixels.	
26	La taille de l'écran doit être d'au moins 43,2 centimètres (17 pouces) ou plus large (diagonalement).	
27	Le clavier doit disposer d'un système de verrouillage nécessitant l'insertion d'une clé préalablement à l'émission de rayons X, le retrait de la clé doit cesser l'émission de rayons X.	

28	Le DCSRX doit être utilisé à partir d'un tapis de présence. Lorsque l'opérateur n'est pas sur le tapis, la source et l'émission des rayons X doivent cesser.	
29	Le système doit pouvoir être utilisé à distance. À l'intérieur de conduits sous le plancher, le câblage doit se rendre au bureau du commissionnaire (à côté/quelques pieds plus loin) à l'emplacement du tapis de présence, de l'écran et du clavier.	
30	Le système doit être muni d'un port USB externe pour le téléchargement des archives.	
31	Les images doivent pouvoir être téléchargées et visionnées à partir d'un ordinateur personnel avec un logiciel de visionnement standard.	
32	L'opérateur doit pouvoir exporter des images en un seul clic à partir du système.	
33	Le système doit être en mesure d'enregistrer les lectures (scans). Les renseignements suivants, entre autres, doivent être conservés dans une même entrée pour chaque lecture : a) numéro d'identification de la lecture; b) numéro d'identification de l'appareil; c) information d'identification de l'opérateur; d) heure et date; e) les données du fichier ou des fichiers de la lecture, y compris l'image numérique de l'article.	
34	Les menus d'opération du dispositif doivent être en français et en anglais.	
35	Le DCSRX doit permettre aux opérateurs et au superviseur d'effectuer de la Formation en milieu de travail (FMT) séparément des opérations réelles.	
36	La FAO doit permettre d'utiliser le DCSRX comme un terminal de formation, sans manipulation de colis ou de bagages, en utilisant le programme de formation des opérateurs (PFO).	
37	Le programme de formation des opérateurs est un outil permettant d'enseigner aux opérateurs les compétences et les connaissances dont ils auront besoin pour accomplir leur rôle efficacement.	
38	Lors de l'utilisation du logiciel, des images que l'opérateur est susceptible de voir au cours du processus normal de vérification doivent être présentées.	
39	Le logiciel doit contenir une bibliothèque d'objets suspects, dont des armes, des engins explosifs improvisés (EEI) et d'autres articles interdits.	
40	Le DCSRX doit comprendre un programme ou un logiciel qui aide l'opérateur à cerner les objets constituant une menace.	
41	Lorsqu'un objet qui correspond à une menace est détecté selon les algorithmes stockés dans le système, une zone d'alerte encadrée ou un indicateur similaire est généré pour marquer l'objet soupçonné.	
42	Le DCSRX doit avoir les caractéristiques suivantes :	
42-A	Archivage automatique des images	
42-B	Archivage manuel des images	
42-C	Sortie vidéo	
42-D	Compteur de colis	
42-E	Marquage de la date et de l'heure	

Solicitation No. - N° de l'invitation
1N001-163235/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
1N001-163235

Amd. No. - N° de la modif.
005
File No. - N° du dossier
pv925.1N001-163235

Buyer ID - Id de l'acheteur
pv925
CCC No./N° CCC - FMS No/N° VME

42-F	Capacité d'enregistrer les images pour des analyses ultérieures	
43	L'unité d'entreposage des images doit pouvoir contenir au moins 250 images avec d'atteindre sa pleine capacité.	
44	Les images doivent pouvoir être enregistrées sur une clé USB.	
45	Les images doivent pouvoir être enregistrées sur un lecteur DVD.	
46	Les images doivent pouvoir être enregistrées sur un lecteur CD-ROM.	
47	Le dispositif de contrôle de sécurité à rayons X doit comprendre la technologie BITE. Le dispositif d'essai incorporé doit permettre au technicien de la Cour suprême du Canada d'effectuer des diagnostics de défaillance à partir des codes d'erreur.	
48	Les dimensions d'encombrement maximales ($\pm 10 \%$) de deux (2) des DCSRX sont les suivantes :	
48-A	Longueur : 2 550 mm (100 po)	
48-B	Largeur : 860 mm (34 po)	
48-C	Hauteur : 1422,4 mm (56 po), sans les écrans d'affichage	
48-D	Ouverture du tunnel d'au moins 61,5 cm (24,2 po) de largeur et 42,5 cm (16,7 po) de hauteur	
48-E	Système de courroie du transporteur d'une hauteur de 80 cm (30 po).	
48-F	Rouleaux de 91,44 cm [(trois (3) pieds)] de longueur.	
48-G	Les rouleaux doivent se fixer aux deux extrémités du DCSRX du hall d'honneur et les dimensions du tunnel doivent correspondre à celles énoncées en 50-D.	
49	Les dimensions d'encombrement du troisième DCSRX ne doivent pas dépasser les mesures suivantes ($\pm 10 \%$)	
49-A	Longueur : 2 621 mm (103,2 po)	
49-B	Largeur : 1 024 mm (40,3 po)	
49-C	Hauteur : 1 524 mm (60 po), sans les écrans d'affichage.	
49-D	Ouverture du tunnel d'au moins 750 mm (29,5 po) de largeur et 550 mm (21,7 po) de hauteur.	
49-E	Système de courroie du transporteur d'une hauteur de 763 mm (30 po).	

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.